Workshop on
Computational and
Computer-Assisted Terminology

Centro Cultural de Belém
Lisbon, Portugal
25th May, 2004 (14:30 – 20:00)

In Association with
the 4th International Conference on Language Resources and Evaluation
Main conference: 26 – 27 – 28th May, 2004

Aim

Computational Terminology has established itself in recent years as a research area in its own right, located at the crossroads between Language Sciences and Artificial Intelligence.

Thus the theoretical and methodological renewal of the criteria for sectioning and organising texts to which Corpus Linguistics has given rise has not only encouraged greater rigour in the approach towards specialised texts, but also played a major role in improving the academic status of Computational Terminology.

Computational terminology encourages theoretical and methodological work on the generation of semi-automatic or automatic systems as well as on the acquisition, structuring, and representation of specialised knowledge, e.g. in expert systems.

Given that compared to previous meetings, LREC 2004 is the for the first time giving importance to the area of Terminology - which reflects the rapid growth of this discipline - we find that it gives us an excellent opportunity for a workshop on Computational Terminology in order to bring together specialists whose presentations will provide an overview of the current state of research, bearing in mind the multiple approaches contained within Computational Terminology.

We intend to deal with several themes, such as:

1. Methodological proposals for the extraction of terminology, taking into account underlying questions of a theoretical nature.
2. Description of methods regarding the computerised extraction of specialised terminological information, specifically information for the definition (module providing assistance to the definition creation), information for the creation of notes (linguistic note, encyclopedic note, terminological note, etc.);
3. Descriptions of IT/computerised applications for identifying linguistic structures which indicate term candidates or other terminological information categories.
4. Reflections on the creation of systems capable of identifying notional and conceptual networks between terms (e.g. automatic systems for the creation of indexes, ontologies, thesauri, ...).
5. Options concerning the creation of computerised support systems for the structuring and representation of specialist knowledge (e.g. terminological databases; terminological dictionaries).

6. Options regarding the introduction and implementation of tools developed by Computational Terminology researchers in the commercial, administrative, and education sectors, in the form of operational and efficient end-user tools.

7. Forecast of the development of Term banks in the next years regarding their informational content.

**Topics of interest**

Abstracts are invited on, but not limited to, the following topics:

- Computer-assisted terminology;
- Evaluation in written-language processing: morphosyntactic tagging, parsing, semantic tagging, word-sense disambiguation, summarisation, ...
- Methodologies for terminology and terminology extraction
- Ontology building
- Term extraction
- Terminology and NLP
- Tools for terminology management

Abstracts can cover one or more of the areas mentioned above.

**Important dates**

- 28 February 2004: Deadline for paper submissions
- 15 March 2004: Acceptance of notifications and preliminary programme
- 15 April 2004: Deadline for final version of accepted papers
- 25 May 2004: Workshop

**Submissions**

Participants are invited to submit an extended abstract of max 500 words related to one or more of the topics of interest. Papers may describe research results as well as work in progress. Each accepted paper will receive a slot of 30 minutes of presentation (20 minutes for the talk and 10 minutes for discussion). Demonstrations of terminology applications are also encouraged. Each submission should show: title; author(s); affiliation(s); and author’s e-mail address, postal address; telephone and fax number(s). Submissions must be sent electronically in PDF to Rute Costa m.rutecosta@mail.telepac.pt

Authors are encouraged to send a brief e-mail indicating their intention to participate, including their contact information and the topic they intend to address in their submission as soon as possible. Proceedings of the workshop will be printed by the LREC Local Organising Committee.

**Time schedule and registration fee**

The workshop will consist of an afternoon session, and include scientific paper presentations from workshop participants as well as general discussions.
For the half-day workshop, the registration fee is 50 EURO for LREC conference participants and 85 EUROS for other participants. These fees will include coffee breaks and the proceedings of the workshop.

Organising Committee

Rute Costa, Universidade Nova de Lisboa, CLUNL, m.rutecosta@mail.telepac.pt
Lotte Weilgaard, University of Southern Denmark, lotte@sitkom.sdu.dk
Pierre Auger, Université Laval, pierre.auger@lli.ulaval.ca
Raquel Silva, Universidade Nova de Lisboa, CLUNL, raq.silva@fcsh.unl.pt

Programme Committee

Bertha Toft – University of Southern Denmark – Denmark
Jacques Ladouceur – Université de Laval - Canada
Marie-Claude l’Homme – Université de Montréal – Canadá
Philippe Thoiron – Université Lumière Lyon 2 – France
Rosa Estopa – Universidade de Pompeu Fabra – Spain
Teresa Lino – Universidade Nova de Lisboa – Portugal